



blumfeldt



Ischi

Hängesitz  
Hammock Chair  
Siège suspendu  
Silla colgante  
Sedia a dondolo

10034895

|               |          |
|---------------|----------|
| Artikelnummer | 10034895 |
|---------------|----------|

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

---

## HINWEISE ZUR SICHERHEIT UND ZUM AUFBAU

---

**Sicherheit**

- Wenn Sie mit der Konstruktion, der Beschaffenheit der Teile oder der Verwendung von Werkzeugen nicht vertraut sind, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Generalunternehmer. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen führen.
- Sicherheit geht vor: Bevor Sie Ihren Hängesitz in Gebrauch nehmen, überprüfen Sie Ihren Hängesitz, die Hardware, die Montagepunkte und die Gegenstände, die Ihren Hängesitz tragen, auf Verschleiß oder Schwäche. Gehen Sie sorgfältig vor und nehmen Sie sich Zeit, um in Ihren Hängesitz hinein und herauszukommen. Jeder Hängesitz kann kippen, wenn Ihr Gewicht nicht mittig ist. Ein Hängesitz ist keine Spielplatzschaukel oder ein Trampolin. Übermäßiges Schwingen und andere grobe Spiele können zu Stürzen führen und Ihren Hängesitz und die Hardware vorzeitig abnutzen. Kleine Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt in Ihrem Hängesessel spielen.

**Handhabung und Pflege**

- Um Schimmelbildung zu verhindern und die Lebensdauer Ihres Hängesitzes zu erhöhen, sollten Sie ihn während der Jahreszeiten und Zeiträume, in denen er nicht in Gebrauch ist, an einem trockenen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht und bei Regen für längere Zeit. Ein gewisses Verblassen der Farben kann auftreten.

**Reinigung**

- Ihr Hängesitz ist mit kaltem Wasser und einem milden Waschmittel oder einer Seife abwaschbar. Verwenden Sie keine scharfen chemischen Reinigungsmittel oder Bleichmittel. Spülen Sie ihn gut ab und lassen Sie ihn vor der Lagerung gründlich trocknen. Halten Sie Seil und Schlaufen während der Reinigung vom Stoff fern.

**Aufbewahrung**

- Stellen Sie sicher, dass der Hängesitz vollständig trocken ist, bevor Sie ihn an einem trockenen Ort lagern.

**Aufhängeanleitung**

- Da die meisten Hängesitze in Handarbeit hergestellt werden, sollten Sie die Gesamtlänge Ihres Hängesitzes messen, um die beste Hängeoption zu bestimmen.

|             |          |
|-------------|----------|
| Item number | 10034895 |
|-------------|----------|

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH Wallstraße 16 10179 Berlin, Germany

---

## NOTES ON SAFETY AND CONSTRUCTION

---

### Safety

- If you are not familiar with construction, hardware or the use of tools, please use a qualified general contractor to install. Improper installation may cause injury.
- Safety First: Before entering hammock chair, inspect your hammock chair, hardware, installation points and objects supporting your hammock chair for wear or weakness. Proceed carefully and take your time getting into and out of your hammock chair. Any hammock chair may tip if your weight isn't centered. A hammock chair is not a playground swing or a trampoline. Excessive swinging and other rough play may result in falls and may wear out your hammock chair and hardware prematurely. Small children should not play unsupervised in your hammock chair.

### Hammock chair care and maintenance

- To prevent mildew and increase the life span of your hammock chair, store it in a dry location during seasons and time periods when it is not in use. Avoid keeping in direct sunlight and rain for long duration. Some fading may occur.

### Cleaning

- Your hammock chair is washable with cold water and a mild detergent or soap. Do not use harsh chemical cleaners or bleach. Rinse well and let it dry thoroughly before storing. Keep rope and loops away from fabric while cleaning.

### Storage

- Make sure the hammock chair is completely dry before storing in a dry location.

### Hanging instructions

- Since most hammock chairs are hand crafted, you should measure the overall length of your hammock chair, in order to determine the best hanging option.

|                  |          |
|------------------|----------|
| Numéro d'article | 10034895 |
|------------------|----------|

**Fabricant:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'INSTALLATION

---

**Sécurité**

- Si vous n'êtes pas bricoleur ni familier avec la nature des pièces ou l'utilisation des outils, veuillez contacter un entrepreneur général qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures.
- La sécurité est primordiale : avant d'utiliser votre siège suspendu, vérifiez l'usure ou les points faibles de votre siège suspendu, de la quincaillerie, des points de montage et des objets qui le portent. Soyez prudent et prenez votre temps pour entrer et sortir de votre fauteuil suspendu. Tout siège suspendu peut basculer si votre poids n'est pas au centre. Un siège suspendu n'est pas une balançoire ni un trampoline. Un balancement excessif et d'autres jeux brutaux peuvent entraîner des chutes et une usure prématurée de votre siège suspendu et de votre matériel. Les jeux enfants ne doivent pas jouer dans votre fauteuil suspendu sans surveillance.

**Manipulation et entretien**

- Pour éviter le développement de moisissures et augmenter la durée de vie de votre siège suspendu, conservez-le dans un endroit sec hors saison et lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de le stocker à l'ensoleillement direct et lorsqu'il pleut pendant une longue période. Il pourrait se décolorer.

**Nettoyage**

- Votre siège suspendu est lavable à l'eau froide et avec un détergent doux ou du savon. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques agressifs ni d'eau de Javel. Rincez-le bien et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Gardez la corde et les boucles loin du tissu pendant le nettoyage.

**Stockage**

- Assurez-vous que le siège suspendu est complètement sec avant de le ranger dans un endroit sec.

**Instructions pour le montage en suspension**

- La plupart des sièges de hamac étant fabriqués à la main, mesurez la longueur totale de votre siège suspendu pour déterminer la meilleure option de fixation.

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Número de artículo | 10034895 |
|--------------------|----------|

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD Y DE MONTAJE

---

### Seguridad

- Si no está familiarizado con la construcción, las características de las piezas o el uso de herramientas, contacte con una empresa cualificada. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones.
- La seguridad es prioritaria: Antes de utilizar su silla colgante, compruebe que tanto la silla, las piezas y los puntos de montaje y objetos que soportan la silla no tengan ningún desgaste ni debilidades. Proceda con cuidado y tómese su tiempo para sentarse y levantarse de la silla colgante. La silla colgante puede volcar si no equilibra el peso en el centro. Una silla colgante no debe utilizarse como columpio ni como trampolín. Una oscilación excesiva y otros juegos pueden provocar problemas y desgastar antes de tiempo las piezas y la silla colgante. Los niños pequeños no deben jugar con la silla colgante sin supervisión.

### Manejo y cuidado

- Para evitar la formación de moho y prolongar la vida útil de su silla colgante, en las épocas y periodos del año donde no la utilice, consérvela en un lugar seco. Evite guardarla directamente bajo la luz directa del sol y bajo la lluvia durante mucho tiempo. Puede producirse un cierto descoloramiento de los colores.

### Limpieza

- Su silla colgante se puede lavar con agua fría y un detergente neutro o un jabón. No utilice productos químicos abrasivos ni lejías. Aclare abundantemente y seque la silla por completo antes de guardarla. Durante la limpieza, mantenga alejadas las cuerdas y lazos de la tela.

### Conservación

- Asegúrese de que la silla colgante se haya secado por completo antes de guardarla en un sitio seco.

### Indicaciones de instalación

- Puesto que la mayoría de las sillas colgantes se han fabricado de manera artesanal, debe medir la longitud total de la silla para determinar la mejor opción de suspensión..

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Numero articolo | 10034895 |
|-----------------|----------|

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania

---

## NOTE SULLA SICUREZZA E SUL MONTAGGIO

---

**Sicurezza**

- Se non avete confidenza con la costruzione, con la tipologia di componenti o con l'utilizzo di attrezzi, rivolgetevi a un'azienda qualificata. Un'installazione errata può causare lesioni.
- La sicurezza prima di tutto: prima di iniziare a utilizzarla, controllate se la sedia a dondolo, il materiale incluso, i punti di montaggio e gli oggetti che supportano la sedia presentano segni di usura o cedimento. Procedete con cura e prendetevi il tempo necessario per salire e scendere dalla sedia. Ogni sedia a dondolo può rovesciarsi se il vostro peso non è centrato. Una sedia a dondolo non è un'altalena o un tappeto elastico. Oscillazioni eccessive e altri movimenti ampi possono causare cadute e l'usura anticipata della sedia e del materiale di fissaggio. Bambini piccoli non devono giocare nella sedia a dondolo senza il dovuto controllo.

**Gestione e manutenzione**

- Per evitare la formazione di muffa e prolungare la vita utile della sedia a dondolo, bisognerebbe conservarla in un luogo asciutto durante i periodi in cui non viene utilizzata. Evitare di tenerla alla luce del sole diretta o esposta alla pioggia per lungo tempo. Può comparire un certo scolorimento.

**Pulizia**

- La vostra sedia a dondolo può essere lavata con acqua fredda e un detersivo delicato o sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi o candeggina. Sciacquarla per bene e asciugarla per bene prima di metterla via. Tenere le funi e i fissaggi lontano dal tessuto durante il lavaggio.

**Conservazione**

- Assicurarsi che la sedia sia completamente asciutta prima di conservarla in un luogo asciutto.

**Guida per il fissaggio**

- Dato che la maggior parte delle sedie a dondolo sono realizzate a mano, è necessario misurare l'intera lunghezza della sedia per determinare la migliore opzione di fissaggio.

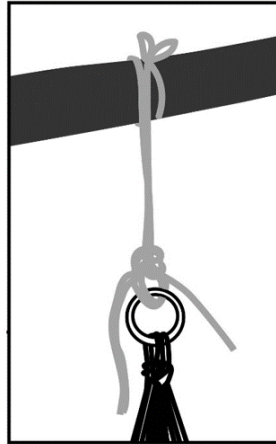
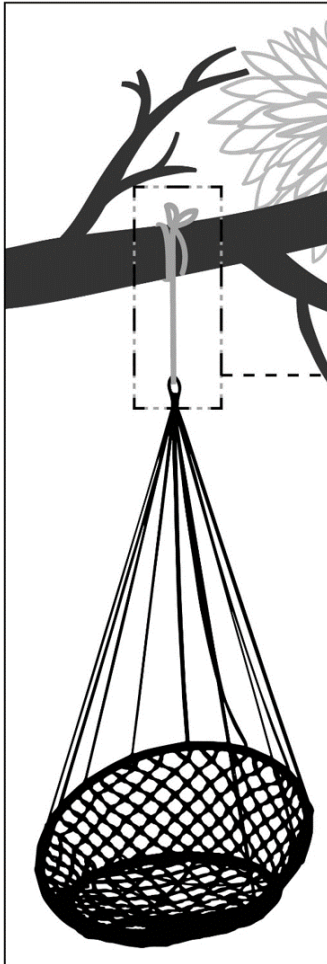
# ZUSAMMENBAU ASSEMBLY

Baumbefestigung

*Tree mounting*

Für die Befestigung und Anhängen an Bäumen müssen geeignete Beschläge wie Ösenschrauben mit Haken oder Astschlaufen und S-Haken verwendet werden.


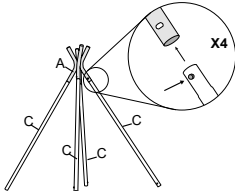
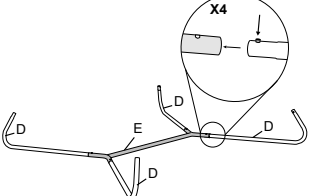

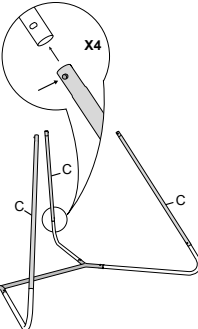
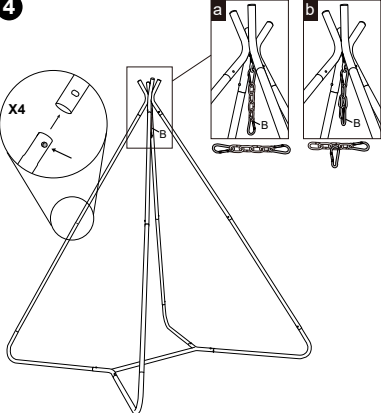



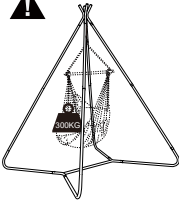
Appropriate hardware like eye screws with hook, or tree straps and S hooks need to be used for support and attachment to trees.



with string  
mit Strick

Wenn Bäume und Pfosten nicht vorhanden sind, ist die einfachste Weise, Ihren Hängesitz zu benutzen, auf einem freistehenden Gestell. Die Gesamthöhe des Gestells sollte etwa 30-50 cm höher sein als die Gesamthöhe des Hängesitzes. Hängen Sie den Hängesitz auf das Gestell und stellen Sie ihn so ein, dass er passt.

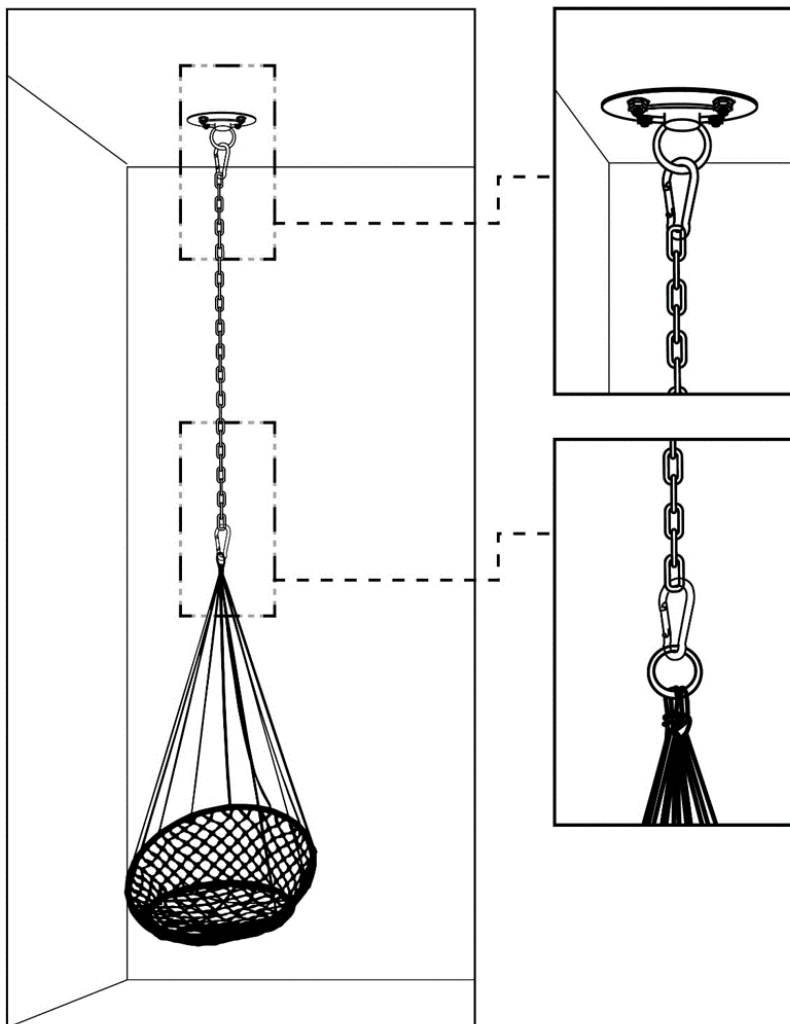
When trees and posts are not available, the simplest way to use your hammock chair is on a free standing hammock chair stand. The overall height of the stand should be about 30-50CM higher than the overall height of your hammock chair. To check if your hammock chair fits on your stand, hang the hammock chair on the stand and adjust to fit.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>A x1</p>                             | <p><b>1</b></p>   | <p><b>2</b></p>    |
| <p>B x1</p>                             | <p><b>3</b></p>  | <p><b>4</b></p>  |
| <p>C x8</p>                             | <p>D x4</p>       | <p>E x1</p>        |
| <p><b>!</b></p>  <p>MAX LOAD 300KG</p> |  |   |



Eine zusätzliche Hängesitzhalterung kann Ihnen helfen, Ihren Hängesitz an der Decke zu montieren. Wenn Sie mit der Konstruktion, den Teilen oder der Verwendung von Werkzeugen nicht vertraut sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachkraft für den Einbau.

Extra hammock chair spare part may help you to install your hammock chair into the ceiling. If you are not familiar with construction, hardware or the use of tools, please use a qualified professional to install.



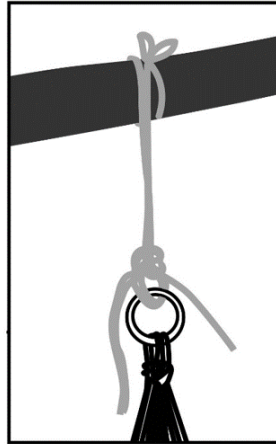
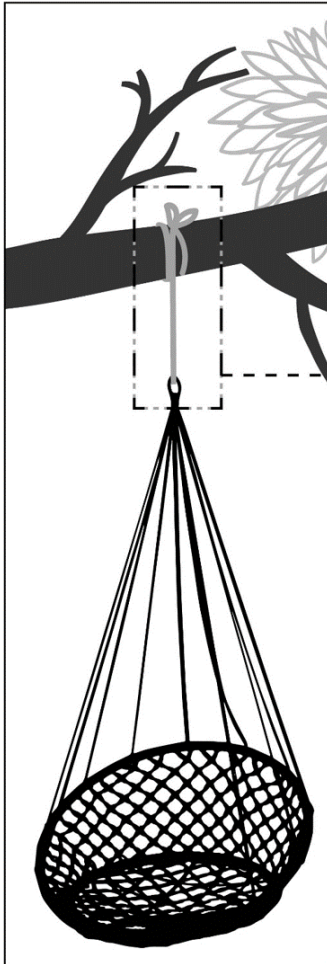
## ASSEMBLAGE MONTAJE

Fixation à l'arbre

*Montaje en el árbol*

Des dispositifs appropriés, tels que des boulons à œil avec crochets ou des boucles de branches et des crochets en S, doivent être utilisés pour la fixation et la suspension aux arbres.

Fijación a un árbol Para fijar y colgar la silla a árboles deben emplearse herrajes adecuados, como pernos de argolla con ganchos o lazos y ganchos en S.


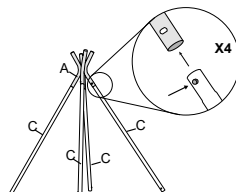
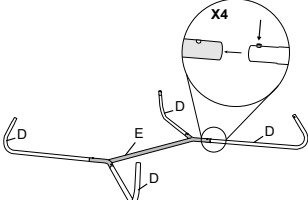

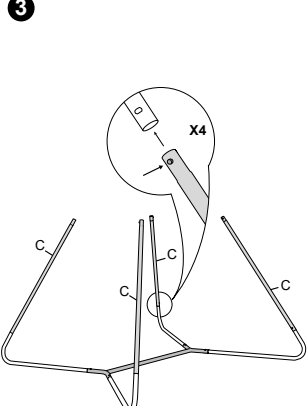
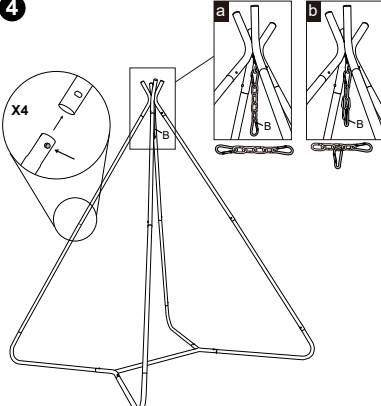


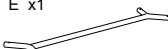

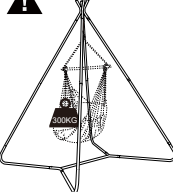


avec une corde

con cuerda

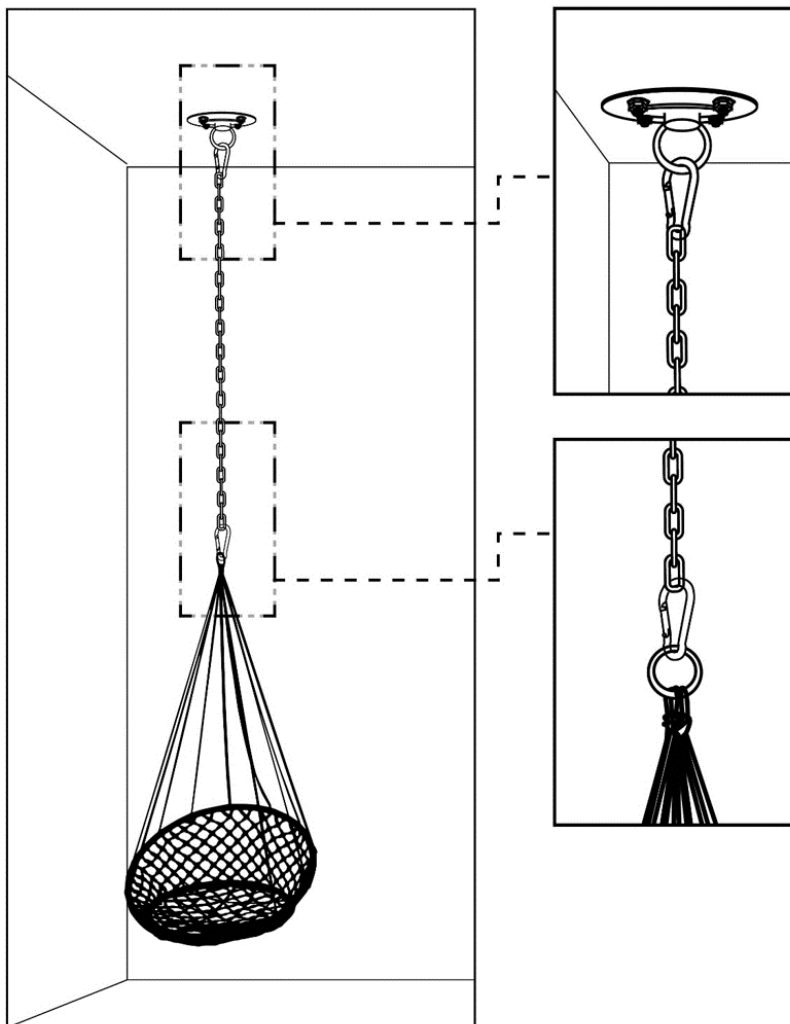
Si aucun arbre ni poteau n'est présent, le mieux est d'utiliser votre siège suspendu sur un cadre autoportant. La hauteur totale du cadre doit être supérieure d'environ 30 à 50 cm à la hauteur totale du siège suspendu. Accrochez le siège suspendu au cadre et ajustez-le pour qu'il s'adapte.

Si no dispone de árboles o postes, el modo más sencillo de utilizar su silla colgante es con una estructura independiente. La altura total de la estructura debe ser 30-50 cm más alta que la altura total de la silla colgante. Cuelgue la silla en la estructura y colóquela de tal modo que encaje.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>A x1</p>   | <p><b>1</b></p>   | <p><b>2</b></p>    |
| <p>B x1</p>   | <p><b>3</b></p>  | <p><b>4</b></p>  |
| <p>C x8</p>   | <p>D x4</p>       | <p>E x1</p>        |
| <p><b>!</b></p>   <p>MAX LOAD 300KG</p> |  |   |

Un support de siège suspendu supplémentaire peut vous aider à fixer votre siège au plafond. Si vous n'êtes pas bricoleur ni familier avec les pièces ou l'utilisation d'outils, veuillez contacter un spécialiste qualifié pour l'installation.

Un soporte extra para la silla puede serle útil para colgarla del techo. Si no está familiarizado con la construcción, las características de las piezas o el uso de herramientas, contacte con una empresa cualificada para su montaje.



---

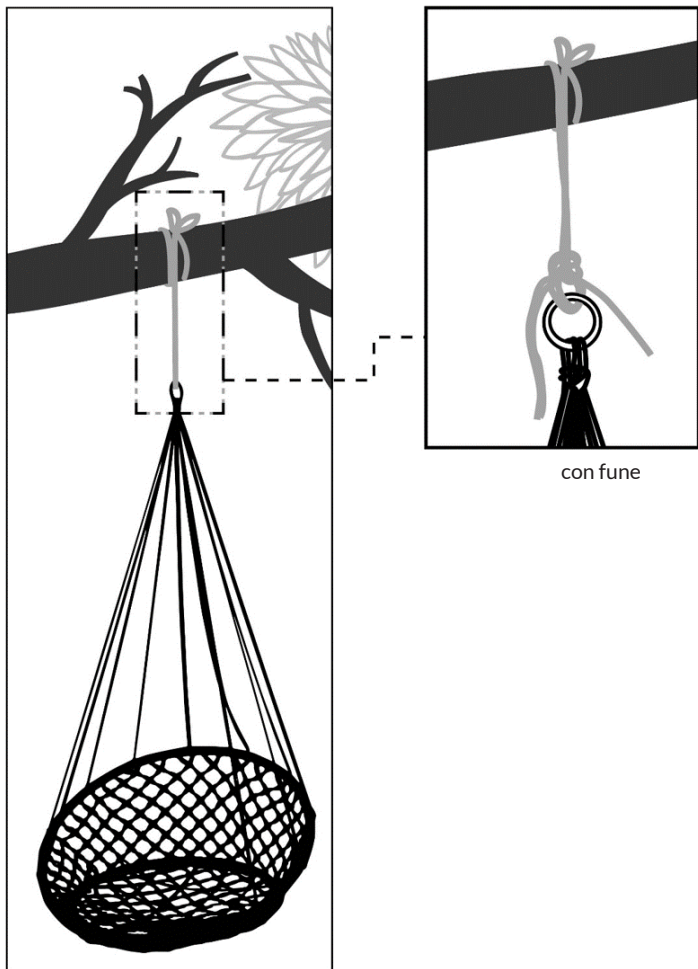
## MONTAGGIO

---

### Fissaggio a un albero

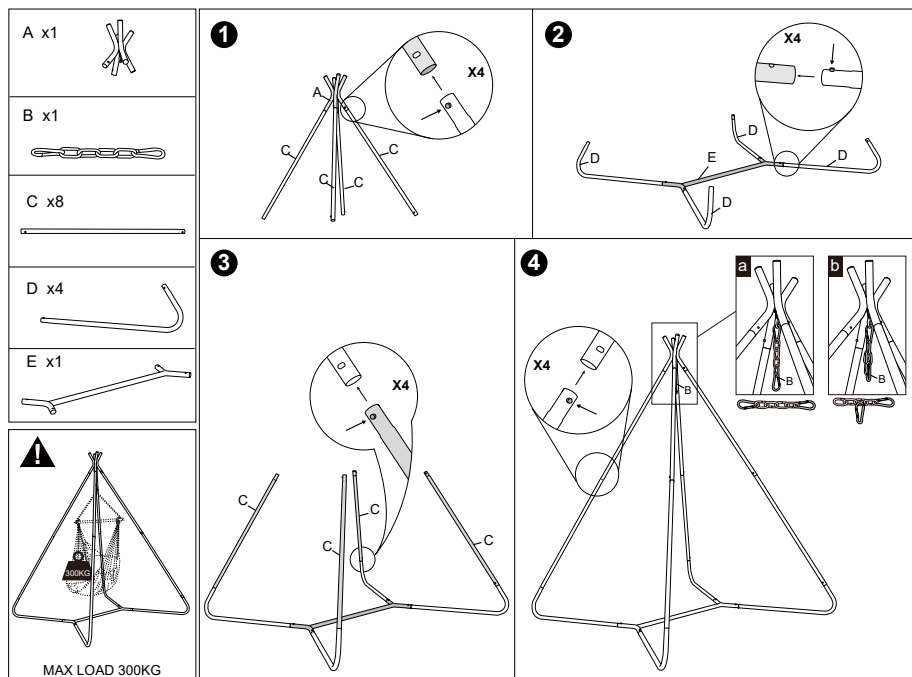
---

Per il fissaggio a un albero è necessario utilizzare alcuni accessori, come viti a occhiello con ganci o fascette per rami e ganci a S.



## Telaio per sedia a dondolo a posizionamento libero

Se non sono disponibili alberi o pali, il modo più semplice per utilizzare la sedia è un telaio a posizionamento libero. L'altezza totale del telaio deve essere superiore di 30-50 cm rispetto all'altezza totale della sedia a dondolo. Fissare la sedia al telaio in modo che possa oscillare liberamente.



---

## Fissaggio al soffitto

---

Un'ulteriore soluzione è l'utilizzo di un supporto per fissare la sedia a dondolo al soffitto. Se non avete confidenza con la costruzione, con i componenti o con l'utilizzo di attrezzi, rivolgetevi a un'azienda qualificata per l'installazione.

